

# Zec

## Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁמִינִי בַשָּׁנָה שְׁתִּיטָּה לְדָרְיוֹשׁ הָיָה דְבַר-יְהוָה אֶל-  
In month the eighth in the year second of Darius came the word of Yahweh to  
H2320 H8066 H8141 H8147 H1867 H1961 H1697 H3068 H0413  
זְכַרְיָה בֶּרֶכְיָה בֶן-בְּרִכְיָה בֶן-עֲדֹי הַנָּבִיא לֵאמֹר:  
Zechariah son of Berechiah son of Iddo the prophet saying  
H1296 H5714 H5030 H0559

In the eighth month, in the second year of Darius, came the word of Jehovah unto Zechariah the son of Berechiah, the son of Iddo, the prophet, saying,

2  
קָצַף יְהוָה עִלָּי אֲבוֹתֵיכֶם קָצַף עִלָּי  
Yahweh has been angry with your fathers very  
H7107 H3068 H0001

Jehovah was sore displeased with your fathers.

3  
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת שׁוּבוּ אֵלַי נֹאֵם יְהוָה  
Therefore say to them thus saith Yahweh of hosts Return unto Me says Yahweh  
H0559 H0413 H3541 H0559 H3068  
וְאֶשׁוּב וְאֶשְׁכֵּן וְאֶשְׁכֵּן אֲלֵיכֶם אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת  
and I will return and I will return to you saith Yahweh of hosts  
H7725 H0413 H0559 H3068

Therefore say thou unto them, Thus saith Jehovah of hosts: Return unto me, saith Jehovah of hosts, and I will return unto you, saith Jehovah of hosts.

4  
אֵל-לֹא תִהְיוּ כְּאֲבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר קָרְאוּ אֲלֵיהֶם הַנָּבִיאִים הָרִאשִׁימִים לֵאמֹר  
Not do be like your fathers whom preached to whom the prophets former saying  
H0408 H1961 H0001 H7121 H0413 H5030 H7223 H0559  
כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת שׁוּבוּ נָא מִדַּרְכֵיכֶם הָרָעִים וּמַעַלְלֵיכֶם  
thus says Yahweh of hosts Turn now from your ways evil and your deeds  
H3541 H0559 H3068 H7725 H4994 H1870 H5953  
(וּמַעַלְלֵיכֶם) הָרָעִים וְלֹא שָׁמְעוּ וְלֹא הִקְשִׁיבוּ אֵלַי נֹאֵם יְהוָה:  
and your deeds evil but not they did hear nor heed Me says Yahweh:  
H4611 H3808 H8085 H3808 H7181 H0413 H5002 H3068

Be ye not as your fathers, unto whom the former prophets cried, saying, Thus saith Jehovah of hosts, Return ye now from your evil ways, and from your evil doings: but they did not hear, nor hearken unto me, saith Jehovah.

5  
אֲבוֹתֵיכֶם אֵיךְ הֵם וְהַנָּבִיאִים הַלְעוֹלָם יִחְיוּ:  
Your fathers where [are] they and the prophets forever do they live  
H0001 H0346 H1992 H5769 H5030 H2421

Your fathers, where are they? and the prophets, do they live for ever?

וְאֵן	דְּבָרַי	וְחֻקֵּי	אֲשֶׁר	צִוִּיתִי	אֶת־	עֲבָדַי	הַנְּבִיאִים
yet surely	My words	and My statutes	which	I commanded	-	My servants	the prophets
<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2706</a>		<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H5030</a>
הֲלוֹא	הִשִּׁיגוּ	אֲבֹתֵיכֶם	וַיָּשׁוּבוּ	וַיֹּאמְרוּ	כַּאֲשֶׁר	זָמַם	יְהוָה
did not	they overtake	your fathers	so they returned	and said	just as	determined	Yahweh
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5381</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H2161</a>	<a href="#">H3068</a>
צְבָאוֹת	לַעֲשׂוֹת	לָנוּ	כְּדַרְכֵּינוּ	וּכְמַעַלְלֵינוּ	כֵּן	עָשָׂה	
of hosts	to do	to us	According to our ways	and according to our deeds	so	He has dealt	
			<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4611</a>			
אִתָּנוּ:	ס						
with us	-						
<a href="#">H0854</a>							

But my words and my statutes, which I commanded my servants the prophets, did they not overtake your fathers? and they turned and said, Like as Jehovah of hosts thought to do unto us, according to our ways, and according to our doings, so hath he dealt with us.

בְּיוֹם	עֶשְׂרִים	וָאַרְבָּעָה	לְעֶשְׂתֵּי־	עֶשֶׂר	חֹדֶשׁ	הוּא־	חֹדֶשׁ	שֶׁבַט
On day	twenty	and the four	of one	[and] ten	the month	that [is]	the month	Shebat
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H6249</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H7627</a>
בִּשְׁנַת	שְׁתֵּי	לְדָרְיוֹשׁ	הָיָה	דְּבַר־	יְהוָה	אֶל־	זִכְרְיָה	בֶּרֶכְיָהוּ
in the year	second	of Darius	came	the word	of Yahweh	to	Zechariah	of Berechiah
<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1867</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H1296</a>
בֶּן־	עִדּוֹ	הַנְּבִיאָה	לֵאמֹר:					
the son	of Iddo	the prophet	saying					
	<a href="#">H5714</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H0559</a>					

Upon the four and twentieth day of the eleventh month, which is the month Shebat, in the second year of Darius, came the word of Jehovah unto Zechariah the son of Berechiah, the son of Iddo, the prophet, saying,

וָרָאִיתִי	הַלַּיְלָה	וַהֲנֵה־	אִישׁ	רֹכֵב	עַל־	סוֹס	אָדָם	וַהֲוָא	עֹמֵד	בֵּין
I saw	by night	and behold	a man	riding	on	a horse	red	and it	stood	among
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7392</a>				<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0996</a>
הַתְּדַסִּים	אֲשֶׁר	בְּמִצְלָה	וַאֲחֵרָיו	סוֹסִים	אֲדָמִים	שָׂרָקִים				
the myrtle trees	that [were]	in the hollow	and behind him	[were] horses	red	sorrel				
<a href="#">H1918</a>		<a href="#">H4699</a>				<a href="#">H8320</a>				
וּלְבָנִים:										
and white										
<a href="#">H3836</a>										

I saw in the night, and, behold, a man riding upon a red horse, and he stood among the myrtle-trees that were in the bottom; and behind him there were horses, red, sorrel, and white.

וָאֵמַר	מָה־	אֵלֶּה	אֲדָנִי	וַיֹּאמֶר	אֵלַי	הַמַּלְאָךְ	הַדֹּבֵר	בִּי	אֲנִי
And I said	what [are]	these	My lord	so said	to me	the angel	who talked	with me	I
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H0589</a>
אֲרָאֶךָ	מָה־	הֵמָּה	אֵלֶּה:						
will show you	what	are	these						
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0428</a>						

Then said I, O my lord, what are these? And the angel that talked with me said unto me, I will show thee what these are.

10  
אֵלֶּה these [are the ones] [H0428](#)  
וַיֹּאמֶר and said [H0559](#)  
הַתְּדָסִים the myrtle trees [H1918](#)  
בֵּין among [H0996](#)  
הָעֹמֵד who stood [H5975](#)  
הָאִישׁ the man [H0376](#)  
וַיַּעַן And answered  
אֲשֶׁר whom [H7971](#)  
שָׁלַח has sent [H3068](#)  
יְהוָה Yahweh [H0776](#)  
לְהַתְהַלֵּךְ to walk to and fro [H1980](#)  
בְּאֶרֶץ throughout the earth

And the man that stood among the myrtle-trees answered and said, These are they whom Jehovah hath sent to walk to and fro through the earth.

11  
וַיֹּאמְרוּ and said [H0559](#)  
הַתְּדָסִים the myrtle trees [H1918](#)  
בֵּין among [H0996](#)  
הָעֹמֵד who stood [H5975](#)  
יְהוָה of Yahweh [H3068](#)  
מַלְאָךְ the Angel [H4397](#)  
אֶת- - [H0853](#)  
וַיַּעֲנוּ So they answered  
הֵתְהַלַּכְנוּ we have walked to and fro [H1980](#)  
בְּאֶרֶץ throughout the earth [H0776](#)  
וְהִנֵּה and behold [H2009](#)  
כָּל- all [H3605](#)  
הָאָרֶץ the earth [H0776](#)  
יֹשֶׁבֶת is resting [H3427](#)  
וְשָׁקֶטֶת and quietly [H8252](#)

And they answered the angel of Jehovah that stood among the myrtle-trees, and said, We have walked to and fro through the earth, and, behold, all the earth sitteth still, and is at rest.

12  
וַיַּעַן And answered [H4397](#)  
הַמַּלְאָךְ the Angel [H3068](#)  
יְהוָה of Yahweh [H5975](#)  
וַיֹּאמֶר and said [H0559](#)  
יְהוָה of Yahweh [H3068](#)  
צְבָאוֹת of hosts [H5704](#)  
עַד- how [H4970](#)  
מָתִי long [H3808](#)  
אַתָּה You [H3808](#)  
לֹא- not  
תִּרְחַם will have mercy [H7355](#)  
אֶת- - [H0853](#)  
יְרוּשָׁלַם on Jerusalem [H3389](#)  
וְאֵת and [H0853](#)  
עָרֵי on the cities [H3063](#)  
יְהוּדָה of Judah  
אֲשֶׁר against which  
זַעֲמָתָה You were angry [H2194](#)  
זֶה this [is] [H2088](#)  
שִׁבְעִים seventy [H7657](#)  
שָׁנָה years [H8141](#)

Then the angel of Jehovah answered and said, O Jehovah of hosts, how long wilt thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which thou hast had indignation these threescore and ten years?

13  
וַיַּעַן and answered [H3068](#)  
יְהוָה Yahweh [H0853](#)  
אֶת- - [H4397](#)  
הַמַּלְאָךְ the angel [H1696](#)  
הַדֹּבֵר who talked  
בִּי to me  
דְּבָרִים [with] words [H1697](#)  
טוֹבִים good  
דְּבָרִים words [H1697](#)  
וַיֹּאמֶר So said [H0559](#)  
אֵלַי to me [H0413](#)  
הַמַּלְאָךְ the angel [H4397](#)  
הַדֹּבֵר who spoke [H1696](#)  
בִּי with me  
קָרָא Proclaim [H7121](#)  
לֵאמֹר saying [H0559](#)  
כֹּה thus [H3541](#)  
אָמַר says [H0559](#)  
יְהוָה Yahweh [H3068](#)  
נְחֻמִּים [and] comforting [H5150](#)

And Jehovah answered the angel that talked with me with good words, even comfortable words.

14  
וַיֹּאמֶר So said [H0559](#)  
אֵלַי to me [H0413](#)  
הַמַּלְאָךְ the angel [H4397](#)  
הַדֹּבֵר who spoke [H1696](#)  
בִּי with me  
קָרָא Proclaim [H7121](#)  
לֵאמֹר saying [H0559](#)  
כֹּה thus [H3541](#)  
אָמַר says [H0559](#)  
יְהוָה Yahweh [H3068](#)  
צְבָאוֹת of hosts  
אֲנִי I am zealous [H7065](#)  
לְיְרוּשָׁלַם for Jerusalem [H3389](#)  
וּלְצִיּוֹן and for Zion [H6726](#)  
קִנְאָה with zeal [H7068](#)  
גְּדוֹלָה great

So the angel that talked with me said unto me, Cry thou, saying, Thus saith Jehovah of hosts: I am jealous for Jerusalem and for Zion with a great jealousy.

15  
אֲנִי אֲשֶׁר הַשְׂאֲנָנִים הַגּוֹיִם עַל-קִצְף אֲנִי גְדוֹל' וְקִצְף  
I for at ease the nations with very displeased I exceedingly And am angry  
H0589 H7600 H0589

לְרַעָה: עֲזָרוּ וְהִמָּזָה מְעַט קִצְפָּתִי  
[but] with evil [intent] helped and they a little was angry  
H5826 H1992 H4592 H7107

And I am very sore displeased with the nations that are at ease; for I was but a little displeased, and they helped forward the affliction.

16  
בֵּיתִי בְרַחֲמִים לִירוּשָׁלַם שְׁבִתִּי יְהוָה אָמַר כֹּה-לֵכֵן  
My house with mercy to Jerusalem I am returning Yahweh says thus Therefore  
H3389 H7725 H3068 H0559 H3541

(וְקוֹ) וְקוֹה צָבָאוֹת יְהוָה נָאם בָּהּ יִבְנֶה  
and a [surveyor's] line and a [surveyor's] line of hosts Yahweh says in it shall be built  
H6961 H6961 H3068 H5002 H1129

יְרוּשָׁלַם: עַל-יִנְטָה  
Jerusalem over shall be stretched out  
H3389 H5186

Therefore thus saith Jehovah: I am returned to Jerusalem with mercies; my house shall be built in it, saith Jehovah of hosts, and a line shall be stretched forth over Jerusalem.

17  
עָרֵי תַפּוּצִינָה עוֹד צָבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה לֵאמֹר קִרְאָ וְעוֹד  
My cities shall spread out again of hosts Yahweh says thus saying proclaim Again  
H5750 H3068 H0559 H3541 H0559 H7121 H5750

עוֹד וּבָחַר צִיּוֹן אֶת-עוֹד יְהוָה וְנָחַם מְטוֹב  
again and will choose Zion - again Yahweh and will comfort through prosperity  
H5750 H0977 H6726 H0853 H5750 H3068 H5162

ס בִּירוּשָׁלַם:  
- Jerusalem  
H3389

Cry yet again, saying, Thus saith Jehovah of hosts: My cities shall yet overflow with prosperity; and Jehovah shall yet comfort Zion, and shall yet choose Jerusalem.

18  
וְאָשָׂא אֶת-עֵינַי וַאֲרָא וְהִנֵּה אַרְבַּע קַרְנֹת:  
And I raised my eyes - and looked and there [were] four horns  
H0853 H5375 H7200 H0702 H2009

And I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, four horns.

19  
וַאֲמַר אֶל-הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי מָה-אֵלֶּה וַיֹּאמֶר אֵלַי  
And I said to the angel who talked with me what [are] these so he answered me  
H0413 H0559 H4397 H0413 H0559 H0428 H4100

ס אֵלֶּה הַקַּרְנֹת אֲשֶׁר זָרְוּ אֶת-יְהוּדָה אֶת-יִשְׂרָאֵל וְיְרוּשָׁלַם:  
- these [are] the horns that have scattered - Judah - Israel and Jerusalem  
H0428 H0853 H2219 H0853 H3063 H0853 H3478 H3389

And I said unto the angel that talked with me, What are these? And he answered me, These are the horns which have scattered Judah, Israel, and Jerusalem.

20  
וַיִּרְאֵנִי יְהוָה אַרְבַּעַה חֲרָשִׁים:  
And showed me Yahweh four craftsmen  
H3068 H7200 H0702 H2796

And Jehovah showed me four smiths.

וַאֲמַר	מָה	אֵלֶּה	בָּאִים	לַעֲשׂוֹת	וַיֹּאמֶר	לֵאמֹר	אֵלֶּה	הַקֶּרְנוֹת	אֲשֶׁר־	21
And I said	what [are]	these	coming	to do	so he said	saying	these [are]	the horns	that	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0428</a>			
זָרֹוּ	אֶת־	יְהוּדָה	כְּפִי־	אִישׁ	לֹא־	נִשָּׂא	רֹאשׁוֹ	וַיָּבֹאוּ		
scattered	-	Judah	so that	one	no	could lift up	his head	but are coming		
<a href="#">H2219</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H0935</a>		
אֵלֶּה	לְהַחֲרִיד	אֹתָם	לִידֹת	אֶת־	קֶרְנוֹת	הַגּוֹיִם	הַנִּשְׁאָיִם			
these [craftsmen]	to terrify	them	to cast out	-	the horns	of the nations	that lifted up			
<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H2729</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H5375</a>			
קֶרֶן	אֶל־	אֶרֶץ	יְהוּדָה	לְזַרְזָתָהּ:	ס					
[their] horn	against	the land	of Judah	to scatter it	-					
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H2219</a>						

Then said I, What come these to do? And he spake, saying, These are the horns which scattered Judah, so that no man did lift up his head; but these are come to terrify them, to cast down the horns of the nations, which lifted up their horn against the land of Judah to scatter it.